



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

**ODKURZACZ PIORĄCY
MASTERWASH2200W**

Przed użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi! Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem!

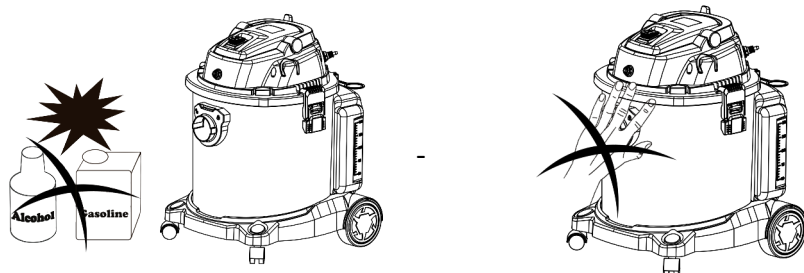
Zachowaj tę instrukcję obsługi na przyszłość.

Niedostosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała innych osób, a także zwiększyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie części zamienne i akcesoria są prawidłowo i/lub bezpiecznie zamontowane.

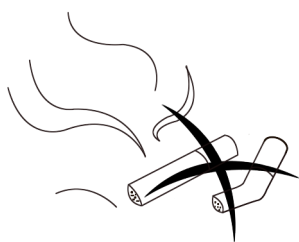
Instrukcje bezpieczeństwa

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Aby uniknąć niebezpiecznych zagrożeń, nie wdychaj łatwopalnych, toksycznych cieczy, takich jak benzyna, olej, kwasy i inne substancje lotne.
- Nie należy używać środków czyszczących lub detergentów zawierających rozpuszczalnik.
- Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem lub wyjęciem. Przed czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i wyciągnąć ją z gniazdka.
- Przed operacją , proszę sprawdzić czy lokalne źródło zasilania ma takie samo napięcie, jakie podano na etykiecie.
- Jeśli z naczynia wydostaje się jakiś płyn, Dmuchawy , nie przewracaj urządzenia podczas naprawy , ponieważ może to spowodować przedostanie się wody do silnika i jego uszkodzenie .
- Nie używaj tego urządzenia jako pompy .
- Pamiętaj, aby wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka po każdym użyciu lub podczas naprawy.
- Trzymać maszynę z dala od silnego światła słonecznego i miejsc narażonych na wysokie temperatury, ponieważ może to spowodować odkształcenie plastiku.
- Nie szarp, nie deptaj i nie ciągnij węża, aby nie doszło do jego uszkodzenia.
- Nie zanurzaj jednostki głównej w wodzie ani nie myj jej wodą, ponieważ może ona przedostać się do części elektroforetycznych i spowodować obrażenia ciała .
- Części elektryczne muszą być wymieniane przez wyznaczone centrum naprawcze lub przez fachowców.
- Nie używaj tego urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem lub pożarem, ponieważ iskra silnika może spowodować pożar.



Nie blokować wlotu powietrza, ponieważ może to spowodować wzrost temperatury i uszkodzenie silnika.

- Nie zbieraj przedmiotów łatwopalnych i wybuchowych, np. żarzących się papierosów, benzyny itp.



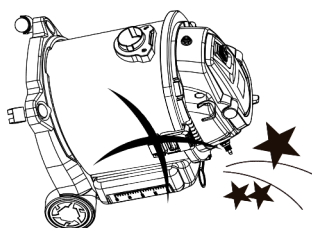
- Nie zbieraj ostrych przedmiotów, takich jak szpilki i śruby, ponieważ może to spowodować uszkodzenie części wewnętrznych i filtrów.



- Nie zbieraj przedmiotów, które mogą łatwo przyczepiają się do filtra takie substancje jak proszek wapienny, gesso i proszek grafitowy. Ponieważ zablokują one wentylację i uszkodzą silnik.



- Nie przewracaj maszyny, gdyż może to spowodować przedostanie się wody do silnika i jego uszkodzenie.



Charakterystyka produktu

- Odkurzacz do pracy na mokro i sucho
- Funkcja prania dywanów i sof
- Podnośniki na podstawie do odkładania akcesoriów
- **Funkcja dmuchawy, spełniająca różne wymagania**

Części i akcesoria

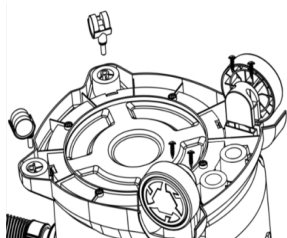


- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Jednostka odkurzacza (głowa, podstawa) | 8. Mała dysza rozpylająca |
| 2. Wąż elastyczny + pistolet natryskowy do detergentu | 9. Duża dysza rozpylająca |
| 3. 2 sztuki rurek połączeniowych | 10. Zbiornik na wodę |
| 4. Filtr gąbkowy | 11. 2 koła tylne |
| 5. Torba papierowa | 12. 2 koła przednie |
| 6. Szczotka do mycia | |
| 7. Dysza szczelinowa | |

Proces instalacji

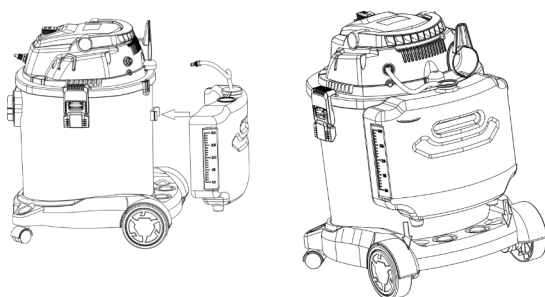
- **Podstawa i koła**

Wciśnij 2 przednie koła w pozycję bazową i przykręć 2 tylne koła.



- **Zbiornik na detergent**

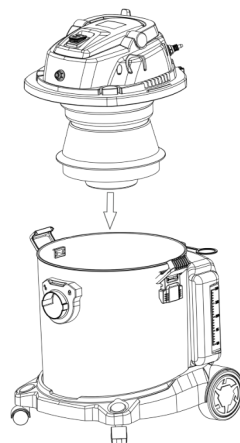
Zamontuj zbiornik na detergent na podstawie tak, aby wypustki znalazły się w szczelinach; Wciśnij zbiornik na detergent na zbiornik ze stali nierdzewnej i zamknij go.



- **Filtry**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia suchego kurzu należy zamocować worek na otworze ssącym zbiornika.

- Po zakończeniu czynności górnych należy dokładnie zapiąć jednostkę główną na zbiorniku.



- **Wąż, rura, szczotka i rura do detergentu**

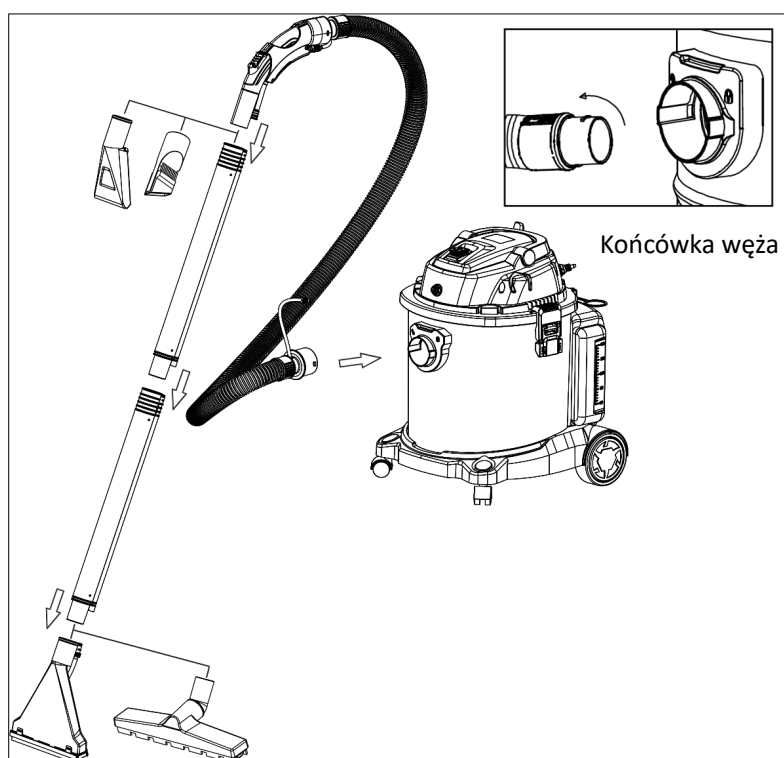
W przypadku przecieku ssania lub ścieków należy sprawdzić szczelność i dokręcenie następujących połączeń różnych części.



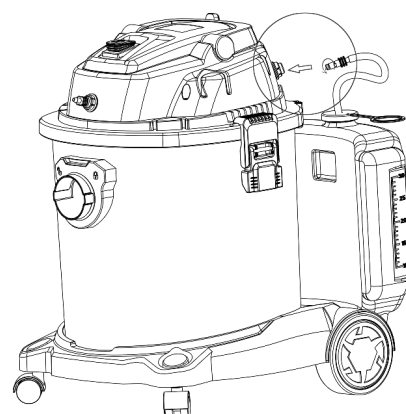
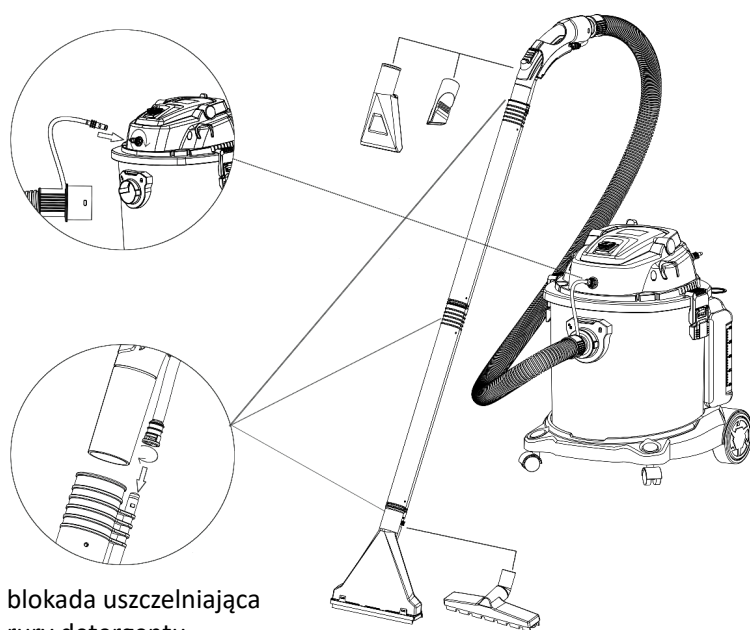
1. Podłącz wąż, 2 rurki i różne rodzaje szczotek zgodnie z rysunkiem.

- Do pistoletu natryskowego do detergentu należy podłączyć różne szczotki lub odpowiednio 2 rurki

- Przekręć koniec węża zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

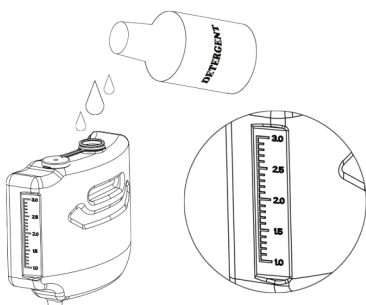


Przed uruchomieniem opryskiwacza detergentu należy dopasować wszystkie blokady uszczelniające we właściwych pozycjach i przekręcić je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



- **Detergent**

- Napełnij zbiornik detergentem; maksymalna objętość wynosi 3L;
- Gęsty detergent należy rozcieńczyć, w przeciwnym razie rura może się zatkać.

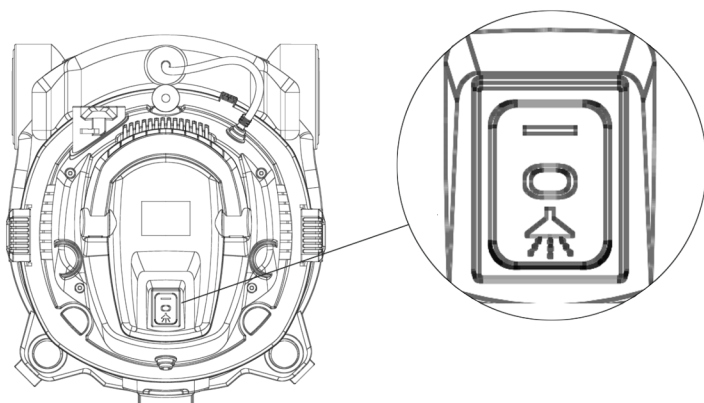


Działanie

- **Przełącznik**

Na etapie „I” urządzenie działa jak typowy odkurzacz do pracy na mokro i sucho;
na etapie „O” jest wyłączony;

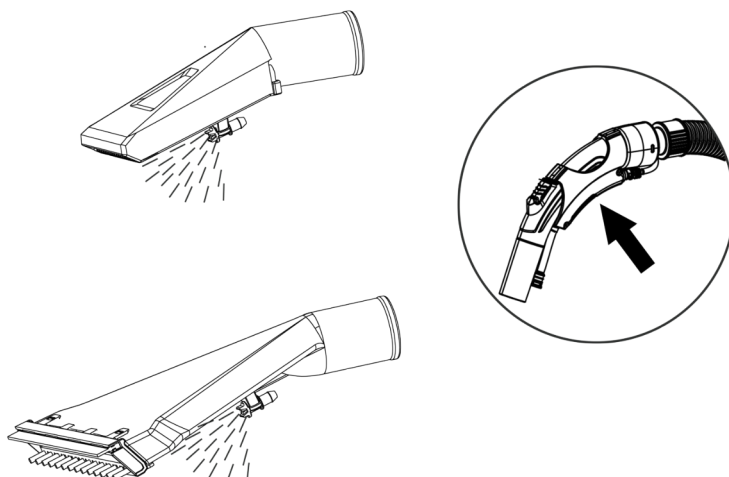
na  etapie " pompa detergentu i pistolet natryskowy działają.



- **Pranie dywanów i sof**



Wybierz odpowiednią szczotkę do czyszczenia i zapoznaj się z rozdziałem „części I akcesoria”, aby dowiedzieć się, jaka szczotka powinna być używana; upewnij się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość detergentu, aby zapewnić najlepszą wydajność; należy wyjąć worek na kurz, ponieważ ścieki mogą go zniszczyć. Przed myciem lepiej jest wykonać wstępne czyszczenie w celu usunięcia większych cząstek, ponieważ szczotki do mycia nie są w stanie ich usunąć.



1. Naciśnij przycisk pistoletu natryskowego z detergentem, a detergent zacznie przyskać z dyszy natryskowej szczotki do dywanów i sof (przy pierwszym użyciu odczekaj kilkadziesiąt sekund, aby detergent mógł zostać wypompowany).
2. Przesuwaj szczotkę po dywanie lub powierzchni sofy równomiernie i powoli, aby mieć pewność, że detergent jest rozpylany równomiernie.
3. W międzyczasie wyszczotkuj dywan lub kanapę i odkurz ścieki, aby je wyczyścić.

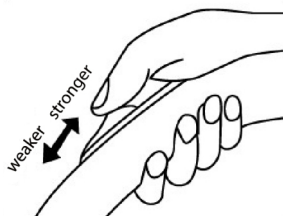
- **Czyszczenie podłogi**

Użyj szczotki do podłóg na mokro i sucho do czyszczenia podłogi, usuwania kurzu, śmieci, **rozlanych płynów itp.**



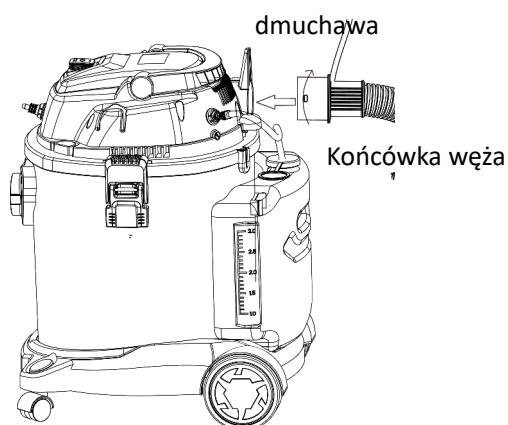
- **Regulacja przepływu powietrza**

Naciśnij przycisk na pistolecie natryskowym z detergentem, aby wyregulować siłę ssania.



- **Funkcja dmuchawy**

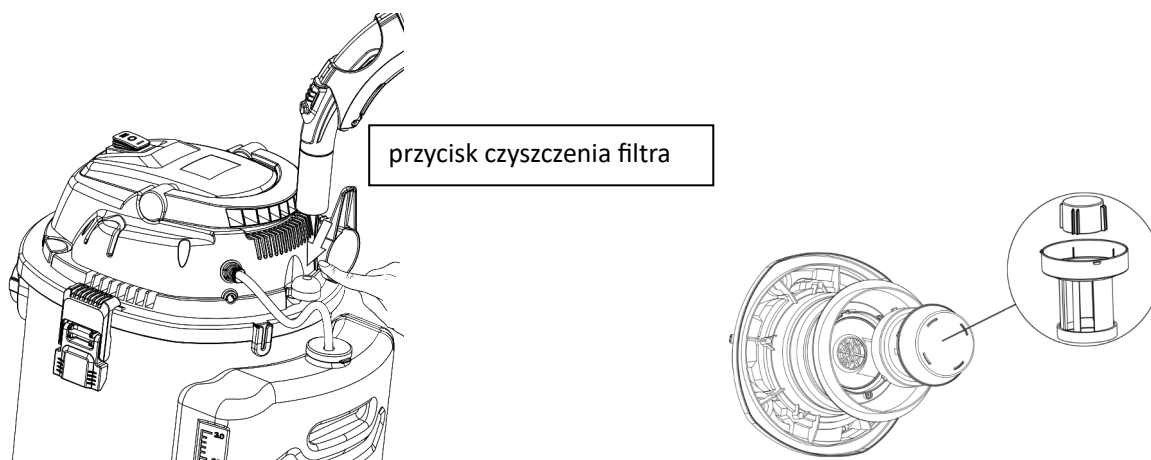
1. Włóż koniec plastikowego węża do dmuchawy i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować;
2. Włącz odkurzacz, aby uruchomić dmuchawę.



- **Funkcja czyszczenia filtra**

Podczas czyszczenia gęstego kurzu w ogrodzie, warsztacie lub nowo urządzonego pokoju filtry łatwo ulegają zapychaniu. W takim przypadku należy nacisnąć przycisk czyszczenia filtra, znajdujący się z tyłu głowicy urządzenia (palcem lub za pomocą pistoletu natryskowego), kilkakrotnie, co na chwilę przywróci moc ssania.

Tymczasem zablokuje port ssący, będzie skuteczniejszy.



- **Urządzenie ochronne (zawór wodny)**

- Gdy beczka będzie pełna wody, urządzenie zacznie pracować. Siła ssania zniknie w tym momencie. Maszyna będzie wydawać dźwięki wskazujące na to, że silnik pracuje z dużą prędkością. W takiej sytuacji należy odciąć zasilanie i oczyścić wodę.

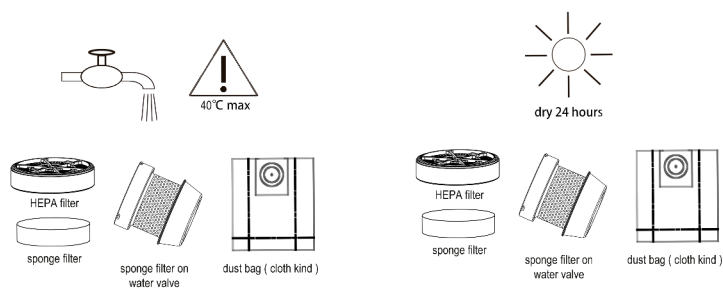
- Zawór wodny zablokuje wlot powietrza wewnątrz urządzenia, co spowoduje nietypowy dźwięk, jeśli urządzenie zostanie odwrócone. Proszę o terminową naprawę.

Konserwacja

• Czyszczenie

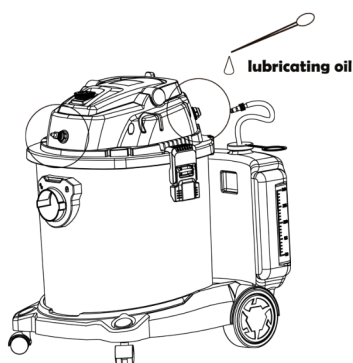
Po ciężkiej pracy lub gdy lufa jest pełna kurzu i ścieków , co powoduje spadek siły ssania, należy wykonać procedurę konserwacji.

1. Odepnij klipsy i pozostaw jednostkę główną .
2. Zdejmij worek filtracyjny, opróżnij zbiornik z kurzu i nieczystości , a następnie wytrzyj zbiornik do sucha.
3. Umyj i wyczyść filtry, łącznie z filtrem HEPA i filtrami gąbkowymi; filtry powinny być wysuszone przed następnym użyciem. Ponieważ filtry są materiałami eksploatacyjnymi, należy je regularnie wymieniać, aby zachować najlepszą wydajność.
4. Zainstaluj ponownie wszystkie akcesoria i jednostki, a następnie wykonaj czynności opisane w rozdziale „Proces instalacji: .



• Olej smarowy

Do zamków uszczelniających i gniazd rurowych należy dodać umiarkowanego oleju smarującego, aby zapewnić płynne działanie.



Parametry techniczne

Model	112707
Nazwa	Odkurzacz piorący MasterWash2200W
Napięcie	220V-240V ~
Częstotliwość	50/60Hz
Moc znamionowa	1200 W
Maksymalna moc ssania	2200 W
Głośność	82dB
Pojemność	Odpady 20L / woda 3,5L

Tabela awarii

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie korygujące
Wycieki kurzu/płynu/detergentu z węża/rurek/przewodów	1. Akcesoria nie są prawidłowo zamontowane, co powoduje, że szczelność jest niewystarczająca. 2. Gumowy pierścień uszczelniający przewodu detergentu jest uszkodzony lub odpadł.	1. Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w „Proces instalacji” i sprawdź szczelność połączeń dodatkowych. 2. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu dokonania naprawy lub dokręcenia pierścienia uszczelniającego.
Słabe ssanie	1. Filtry/rurki/wąż/otwór ssący są zablokowane. 2. Zbiornik nie jest dobrze zamknięty.	1. Wyczyść filtry i akcesoria lub skorzystaj z funkcji czyszczenia filtrów. 2. Zresetuj jednostkę główną i zapnij ją na zbiorniku.
nietypowy hałas podczas pracy	1. Ścieki w zbiorniku są niepełne, a zawór wodny działa. 2. Odkurzacz jest odwrócony i zawór wodny działa.	1. Wyczyść ścieki w zbiorniku. 2. Prawy odkurzacz Punktualnie.
Jednostka zaczyna dymić	Przegrzany, przeciążony lub uszkodzony silnik.	Wyłącz urządzenie i oddaj je do naprawy.
Ścieki lub piana są wydmuchiwane z	1. Filtry nie są prawidłowo zainstalowane. 2. Filtry należy wymienić.	1. Sprawdź instalację filtrów i postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „proces

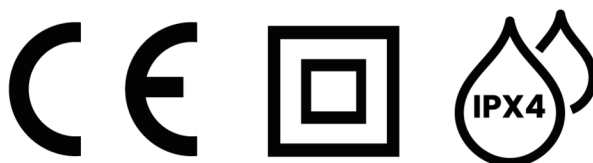
dmuchawy lub głowicy.	3. Zbyt dużo piany w zbiorniku.	instalacji” . 2. Wymień filtry na nowe. 3. Stosuj detergenty niskopieniące lub zalecane rodzaje dystrybutorów; usuń ścieki i pianę ze zbiornika.
-----------------------	---------------------------------	--

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

REACH Regulation (EC) 1907/2006

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 60335-2-10:2003+A1:2008

EN 62233:2008

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl



Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

ENG

**DRY AND WET VACUUM CLEANER
MASTERWASH2200W**

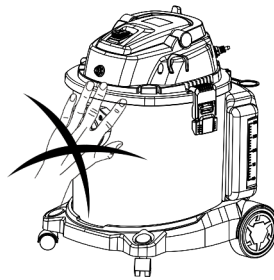
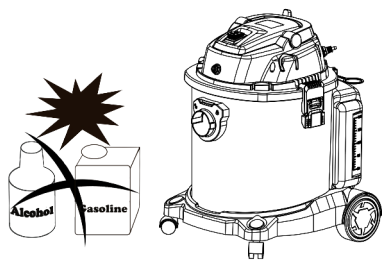
Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use!
Keep this user manual for future reference.

Failure to comply with these instructions may result in personal injury to other person, and also increase the risk of fire or electrical shock.

Please ensure that any replacement parts or accessories used with this appliance are correctly and/or securely fitted before use.

Safety Instructions

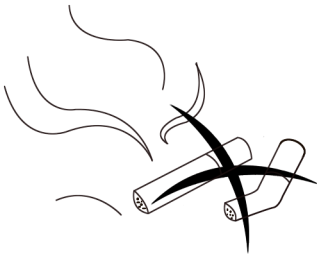
- This appliance can be used by Children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance .Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not inhale flammable, toxic liquids, such as gasoline, oil, acids or other volatile substances, to avoid dangerous hazards.
- Do not use a cleaning agent or detergent containing solvent.
- Turn off the appliance when cleaning or removing it. Before cleaning or servicing the appliance, remove the plug from the socket and pull the plug out of the socket.
- Before operation, please check if the local power supply is the same as it's rated in the label.
- If there's any liquid out from the blower, do not overturn the appliance when repairing it in case that water goes into the motor and causes damage.
- Do not use this machine as a pump.
- Remember to turn off the appliance and remove the plug every time after use or when being repaired.
- Keep machine away from strong sunlight and high temperature place in case plastic is distorted.
- Do not wrest, tramp, or haul hose in case of making it damaged.
- Do not immerse the head unit in water or wash with water in case that water goes into the electrophorus parts and causes personal injury.
- The electrical parts must be replaced by the designated repairing center or professionals.
- Do not use this appliance in any combustible and explosive place in case that the motor spark causes fire.



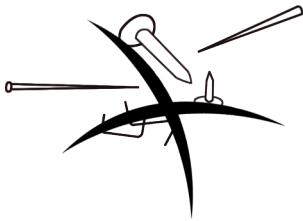
Do not jam the air inlet mouth, in case

temperature rises and damaging the motor.

- Do not collect combustible and explosive objects such as glowing cigarettes, gasoline, etc.



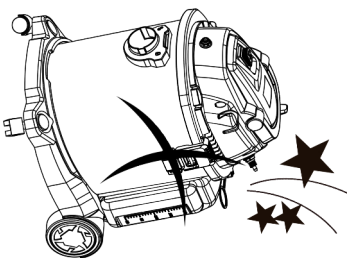
- Do not collect sharp objects like pins and screws in case of hurting the inner parts and filters.



- Do not collect objects which can easily attach on the filter such as calcareousness powder, gesso and graphite powder. Because those will block the ventilation damage motor.



- Do not overturn the machine in case water goes into the motor and damages the motor.



Product Characteristics

- Vacuum cleaner for wet and dry
- Carpet and sofa washing function
- Jacks on the base for depositing accessories
- Blowing function, satisfying different requirements

Including Units and Accessories



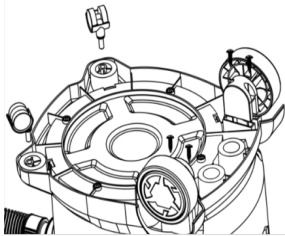
1. Tank unit (head, Tank, base)
2. Flexible hose + detergent spray gun
3. 2pcs connection tubes
4. Sponge filter
5. Paper bag
6. Washing brush
7. Crevice nozzle

8. Small spary nozzle
9. Big spary nozzle
10. Water tank
11. 2pcs rear wheels
12. 2pcs front wheels

Installation Process

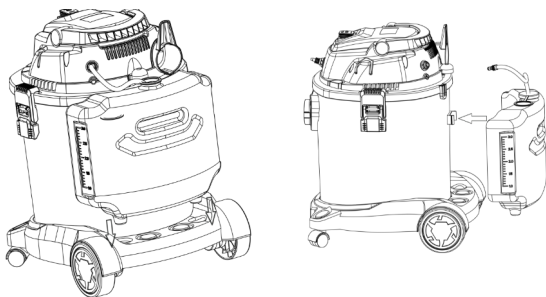
- **Base & wheels**

Press the 2pcs front wheels into the base position, and screw the 2pcs rear wheels.



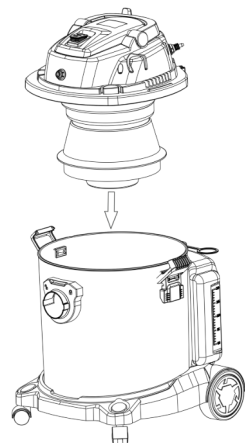
- **Detergent tank**

Fit the detergent tank on the base, with the humps into the slots;
Press the detergent tank onto the stainless steel one, and buckle it.



- **Filters**

- Before cleaning dry dust, lock the dust bag onto the suction port on tank.
- Buckle the head unit on the tank well after upper process.



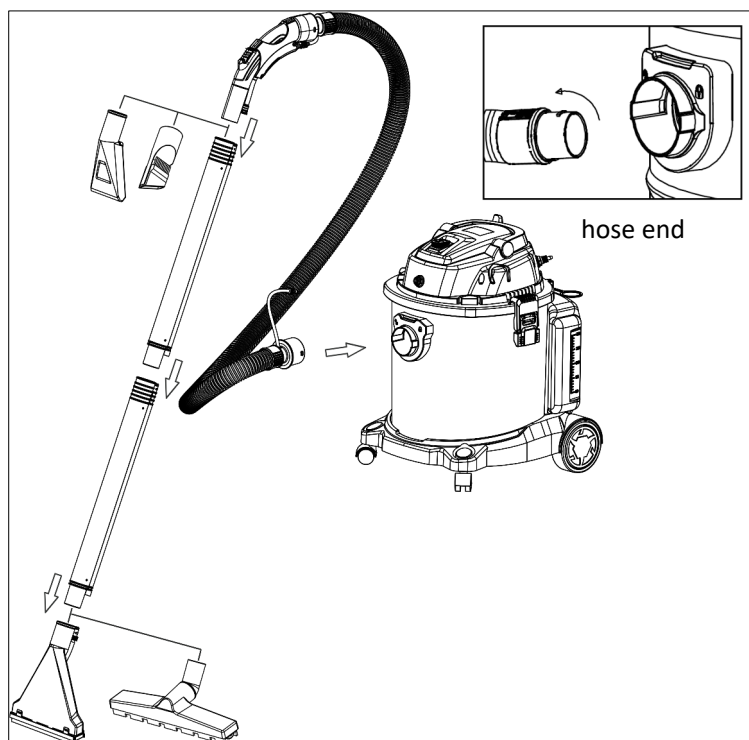
- **Hose, tube, brush & detergent pipe**

Check the leakproofness and tightness of the following junctures of different parts, in case of suction and sewage leakage.

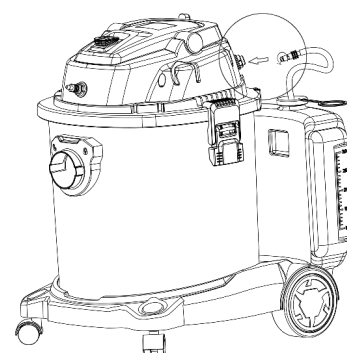
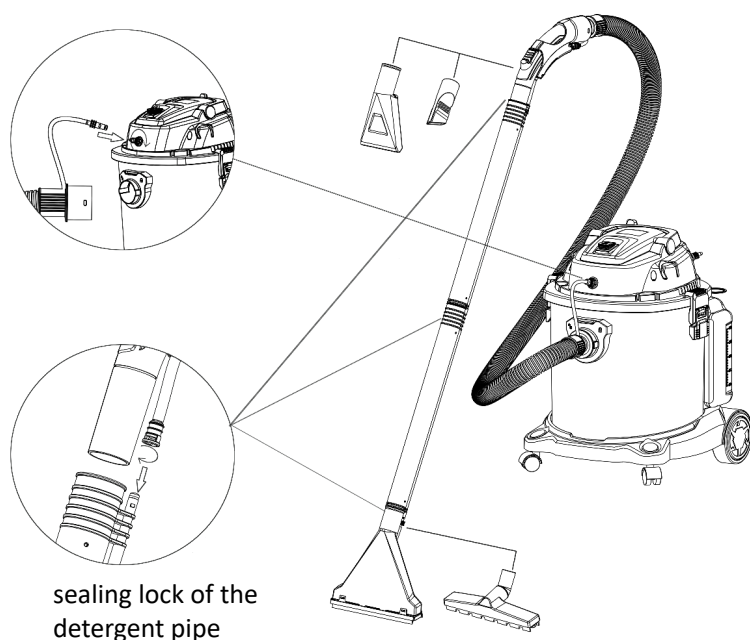


1. Connect the hose, 2pcs tubes and different kinds of brushes together according to the picture

- Different brushes should be connected with the detergent spray gun, or 2pcs tubes respectively
- Twist the hose end clockwise.

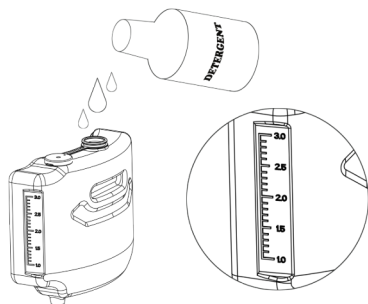


Before operating the detergent sprayer, fit all the sealing locks at the right position and twist them clockwise.



- **Detergent**

- Fill the detergent tank with detergent;
the max volume is 3L;
- Thick detergent should be diluted or the pipe might be clogged.

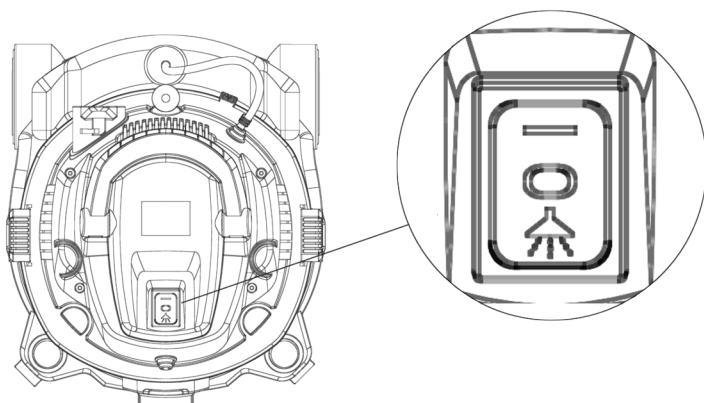


Operation

- **Switch**

At 'I' stage, the unit works as a common wet&dry vacuum cleaner;
at 'O' stage, it's switched off;

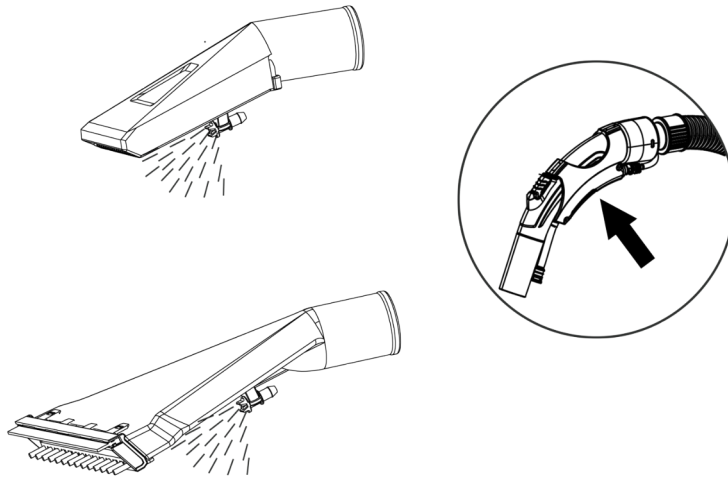
at '🚿' stage, the detergent pump and spray gun works.



- **Carpet & sofa washing**



Choose the corresponding brush for cleaning and please review **Part 2** for learning what brush it should be; make sure that there's enough detergent in the tank for keeping the best performance; dust bag should be removed as sewage will ruin it. Before washing, it's better to have a pre-cleaning for the large particles, as washing brushes are not capable of cleaning them.



1. Press the button of the detergent spray gun, thus detergent will spray out from the sprayer nozzle of carpet brush and sofa brush (wait for tens of seconds in the first use, so that the the detergent can be pumped out).
2. Move the brush on the carpet or sofa surface evenly and slowly, for making sure that that the detergent is sprayed uniformly.
3. Brush the carpet or sofa, meanwhile, vacuum the sewage for cleaning purpose.

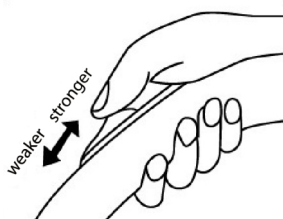
- **Floor cleaning**

Use the wet&dry floor brush for cleaning floor, dust, rubbish, **spillage, etc.**



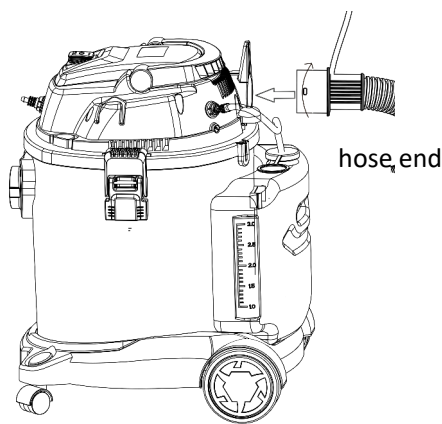
- **Airflow adjustment**

Press the button on the detergent spray gun to adjust the suction.



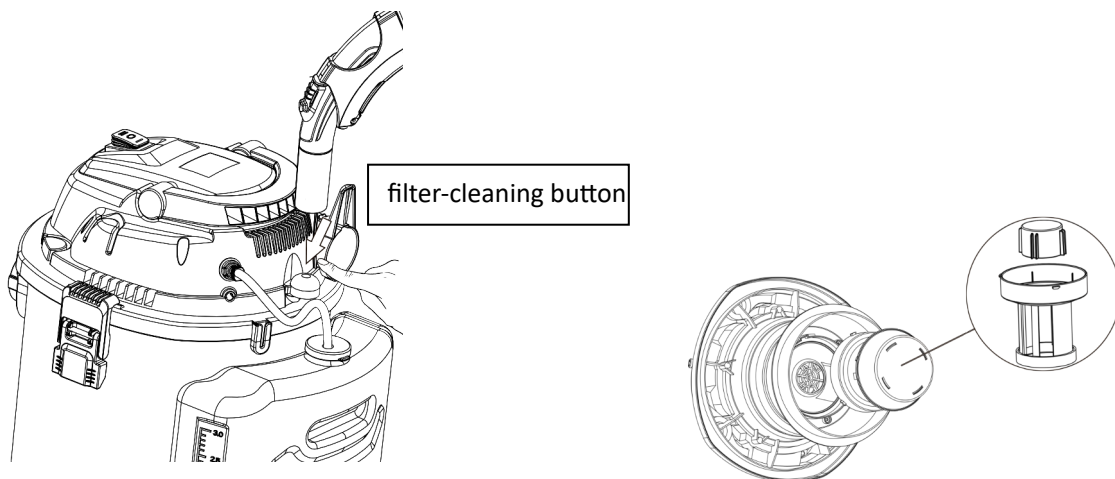
- **Blowing function**

1. Insert the end of the plastic hose into The blower, and twist it clockwise to Lock;
2. Switch on the vacuum cleaner to start the blower.



- **Filter-cleaning function**

Under use of cleaning thick dust in garden, workshop, newly decorated room, the filters will get clogged easily. In this case, press the filter-cleaning button on the back of the unit head (with finger or the spray gun) for several times, and the suction power will recover for a while. Meanwhile when blocking the suction port, it will be more effective.



- **Protective device (Water valve)**

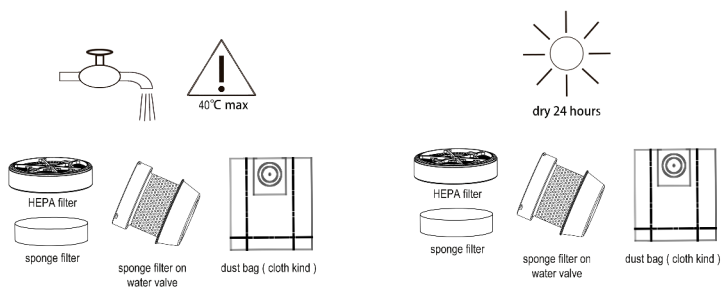
- When the water in the barrel is full, the device begins to work. The suction power will vanish at this moment. The machine will make some noise which indicates the motor is running at high speed.
- Under this circumstance, please cut off the power, and clean out the water.
- The water valve will block the air inlet inside thus making the abnormal sound, if the appliance is turned over. Please right it in time.

Maintenance

Cleaning

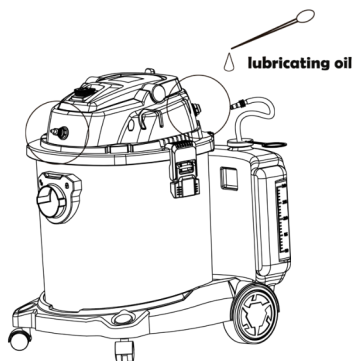
After heavy work or when the barrel is full of dust and sewage which causes suction decrease, please follow the procedure for maintenance.

- Unfasten the clips and leave the head unit.
- Take off the filter bag, pour out and clean up the dust and sewage in tank, and wipe the tank dry.
- Wash and clean the filters, including HEPA filter and sponge filters; filters should be dried before the next use. As filters are consumables, please replace them accordingly for keeping the best performance.
- Reinstall all the accessories and units and following „Installation process”.



Lubricating oil

Moderate lubricating oil should be added to the sealing locks and pipe jacks for Keeping the smooth operation.



DANE TECHNICZNE

Model	112707
Name	Wet and dry vacuum cleaner MasterWash2200W
Voltage	220V-240V~
Frequency	50/60Hz

Rated power	1200W
Max. suction power	2200W
Volume	82dB
Capacity	Waste 20L / water 3.5L

Breakdown table

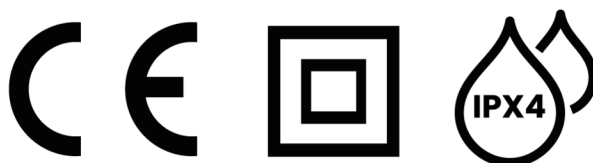
Symptom	Possible cause	Corrective action
Dust / liquid / detergent leaks from the hose / tubes / pipes	- Accessories are not installed well thus the leakproofness is not good enough. - The rubber seal ring of detergent pipe is broken or fall off.	- Follow the instruction in „installation process” and check the tightness of accessory joints. - Contact with your dealer for repairment, or retighten the seal ring.
Weak suction	- Filters / tubes / hose/ suction port is blocked. - The tank is not lidded well.	- Clean up the filters and the accessories, or make use of the filter-cleaning function. - Reset the head unit and buckle it on the tank.
abnormal noise when working	- Sewage in the tank is out of capacity and water valve works. - The vacuum cleaner is turned over and water valve works.	- Clean up the sewage in tank. - Right the vacuum cleaner In time.
Unit begins to smoke	Overheated, overloaded or damaged motor.	Switch it off and send it for repairment.
Sewage or foam is blown out from the blower or the head.	- Filters are not installed correctly. - Filters should be replaced. - Too much foam in the tank.	- Check the installation of filters and follow the instruction in „Installation process” - Replace the filters with new ones. - Use low-foaming detergent, or the advised kind of distributors; clean up the sewage and foam in the tank.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec Device meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
REACH Regulation (EC) 1907/2006
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-2-10:2003+A1:2008
EN 62233:2008

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

**STAUBSAUGER
MASTERWASH2200W**

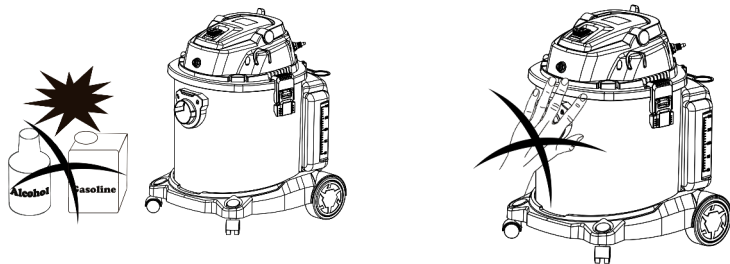
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen anderer Personen führen und außerdem die Brand- oder Stromschlaggefahr erhöhen.

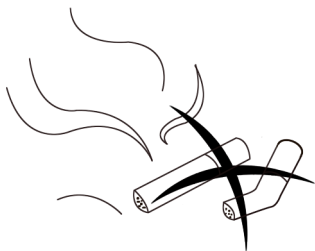
Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle mit diesem Gerät verwendeten Ersatzteile oder Zubehörteile richtig und/oder sicher angebracht sind.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Atmen Sie keine brennbaren, giftigen Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Säuren oder andere flüchtige Substanzen ein, um gefährliche Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungs- oder Waschmittel.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es reinigen oder ausbauen. Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Vor dem Betrieb Bitte überprüfen Sie, ob die örtliche Stromversorgung entspricht der Angabe auf dem Etikett.
- Wenn Flüssigkeit aus dem Gebläse , kippen Sie das Gerät bei der Reparatur nicht um, da sonst Wasser in den Motor eindringt und Schäden verursacht .
- Verwenden Sie diese Maschine nicht als Pumpe .
- Denken Sie daran, das Gerät nach jedem Gebrauch oder jeder Reparatur auszuschalten und den Stecker zu ziehen .
- Halten Sie die Maschine von starker Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen fern, da sich der Kunststoff sonst verformen könnte.
- Den Schlauch nicht zerren, zertrampeln oder schleppen, da dies zu einer Beschädigung führen kann.
- Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser und waschen Sie sie nicht mit Wasser ab, da sonst Wasser in die Elektrophoreseteile eindringt und Verletzungen verursacht .
- Der Austausch der elektrischen Teile muss durch eine dafür vorgesehene Reparaturwerkstatt oder durch Fachleute erfolgen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an brennbaren oder explosiven Orten, da der Motorfunke einen Brand verursachen könnte.



- Die Lufteinlassöffnung nicht blockieren, da sonst die Temperatur ansteigt und der Motor beschädigt wird.
- Sammeln Sie keine brennbaren und explosiven Gegenstände wie glühende Zigaretten , Benzin usw.



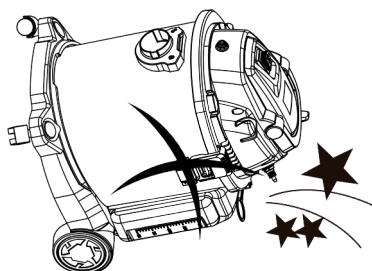
- Sammeln Sie keine scharfen Gegenstände wie Stifte und Schrauben, da dies zu Verletzungen der Innenteile und Filter führen kann.



- Sammeln Sie keine Gegenstände, die leicht auf dem Filter haftende Substanzen wie Kalkpulver, Gesso und Graphitpulver. Denn diese blockieren die Belüftung und beschädigen den Motor.



- Kippen Sie die Maschine nicht um, da sonst Wasser in den Motor eindringt und diesen beschädigt.



Produkteigenschaften

- Staubsauger für Nass- und Trocken
- Teppich- und Sofawaschfunktion
- Buchsen am Sockel zur Ablage von Zubehör
- Blasfunktion, die unterschiedliche Anforderungen erfüllt

Einschließlich Einheiten und Zubehör

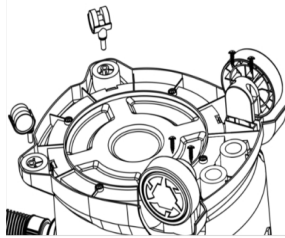


- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Tankeinheit (Kopf, Tank, Basis) | 8. Kleine Sprühdüse |
| 2. Flexibler Schlauch + Reinigungsmittel-Sprühpistole | 9. Große Sprühdüse |
| 3. 2 Stück Verbindungsschläuche | 10. Wassertank |
| 4. Schwammfilter | 11. 2 Stück Hinterräder |
| 5. Papiertüte | 12. 2 Stück Vorderräder |
| 6. Waschbürste | |
| 7. Fugendüse | |

Installationsprozess

- **Basis & Räder**

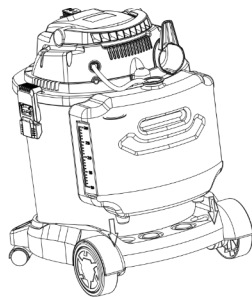
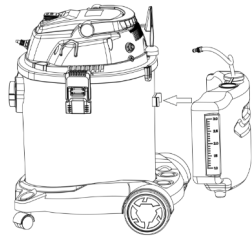
Drücken Sie die beiden Vorderräder in die Grundposition und schrauben Sie die beiden Hinterräder fest.



- **Reinigungsmitteltank**

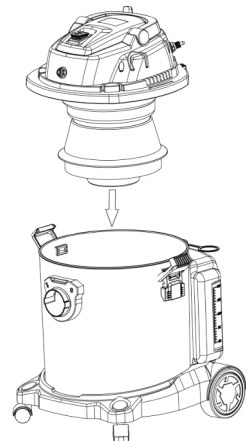
Setzen Sie den Reinigungsmitteltank mit den Höckern in die Schlitz auf die Basis.

Drücken Sie den Reinigungsmitteltank auf den Edelstahltank und schnallen Sie ihn fest.



- **Filter**

- Bevor Sie trockenen Staub aufsaugen, befestigen Sie den Staubbeutel am Sauganschluss am Tank.
- Nach dem oberen Vorgang die Headunit gut am Tank anschnallen.



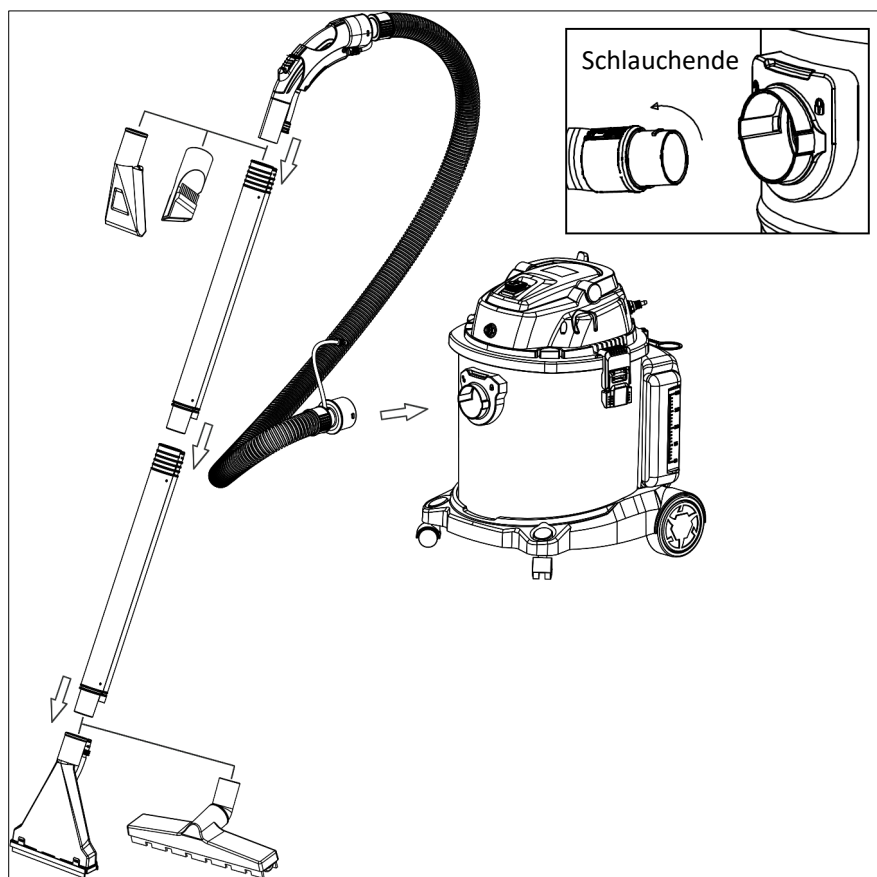
- **Schlauch, Rohr, Bürste und Reinigungsmittelrohr**

Überprüfen Sie bei Saug- und Abwasserleckagen die Dichtheit und Festigkeit der folgenden Verbindungsstellen verschiedener Teile.

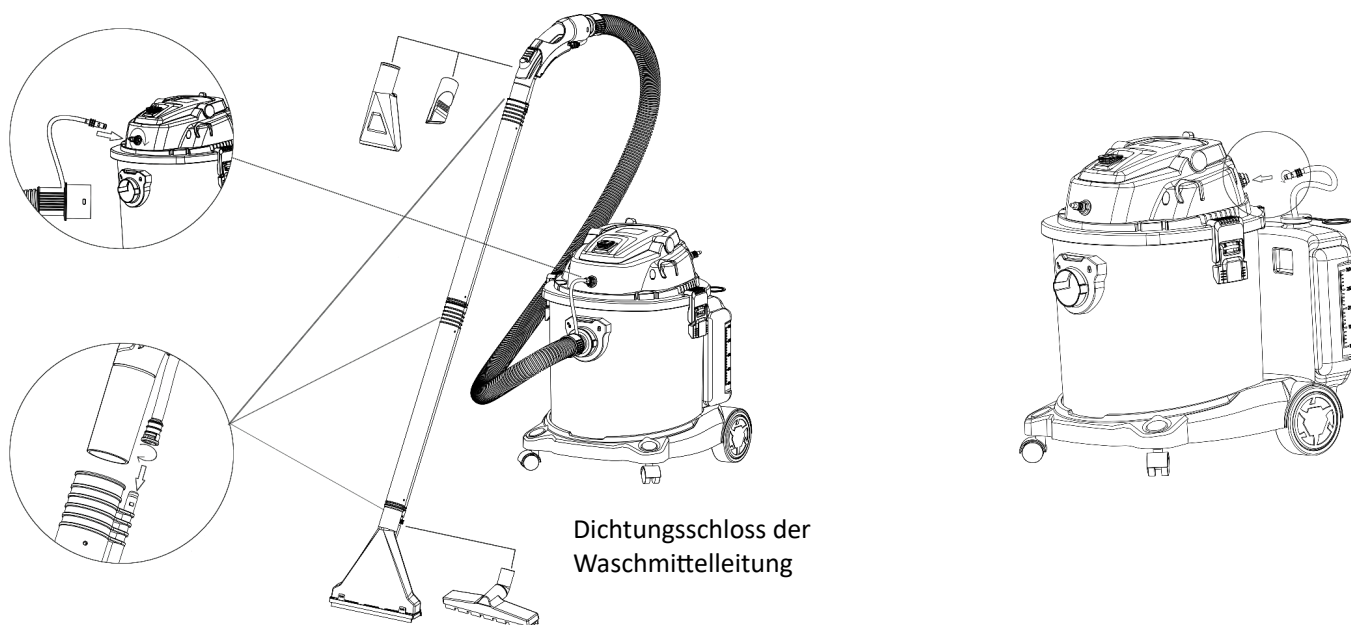


1. Verbinden Sie den Schlauch, 2 Rohre und verschiedene Bürstenarten gemäß der Abbildung miteinander

- An die Reinigungsmittel-Sprühpistole müssen verschiedene Bürsten bzw. 2 Rohre angeschlossen werden
- Drehen Sie das Schlauchende im Uhrzeigersinn.

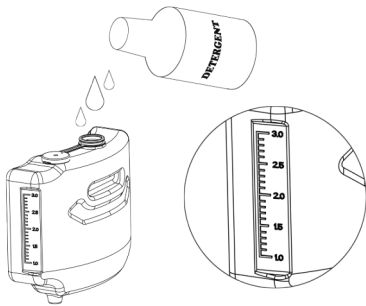


Vor Inbetriebnahme der Reinigungsmittelspritze alle Verschlussverschlüsse in die richtige Position bringen und im Uhrzeigersinn drehen.



- **Waschmittel**

- Füllen Sie den Reinigungsmitteltank mit Reinigungsmittel;
das maximale Volumen beträgt 3 l;
- Dickflüssiges Reinigungsmittel muss verdünnt werden, da es sonst zu Verstopfungen des Rohrs kommen kann.

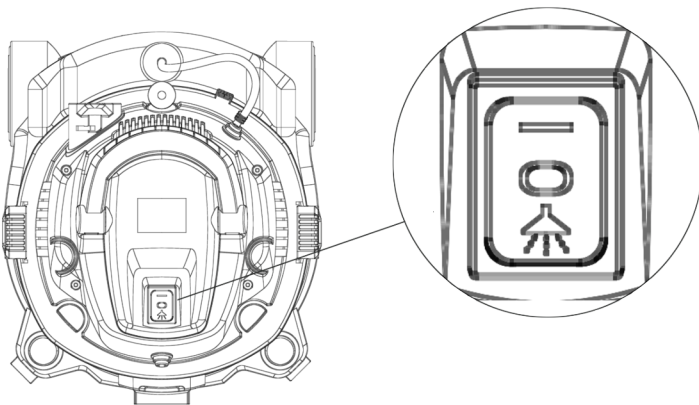


Betrieb

- **Schalten**

In der Stufe „I“ funktioniert das Gerät wie ein gewöhnlicher Nass- und Trockensauger.
im Stadium „O“ ist es ausgeschaltet;

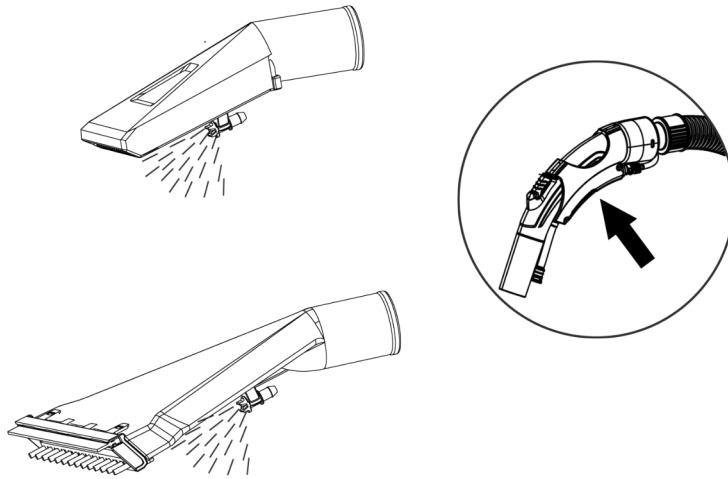
Im  Stadium „I“ funktionieren die Reinigungsmittelpumpe und die Spritzpistole.



- **Teppich- und Sofawäsche**



Wählen Sie die entsprechende Bürste zum Reinigen aus und lesen Sie „Teile und Zubehör“, um zu erfahren, welche Bürste es sein sollte. Stellen Sie sicher, dass sich genügend Reinigungsmittel im Tank befindet, um die beste Leistung zu erzielen. Der Staubbeutel sollte entfernt werden, da Abwasser ihn ruiniert. Vor dem Waschen ist eine Vorreinigung der groben Partikel empfehlenswert, da Waschbürsten nicht in der Lage sind, diese zu entfernen.



1. Drücken Sie den Knopf der Reinigungsmittel-Sprühpistole, damit das Reinigungsmittel aus der Sprühdüse der Teppichbürste und der Sofabürste sprüht (warten Sie beim ersten Gebrauch einige Sekunden, damit das Reinigungsmittel abgepumpt werden kann).
2. Bewegen Sie die Bürste gleichmäßig und langsam über die Teppich- oder Sofaoberfläche, um sicherzustellen, dass das Reinigungsmittel gleichmäßig versprüht wird.
3. Bürsten Sie den Teppich oder das Sofa und saugen Sie gleichzeitig die Abwässer zur Reinigung auf.

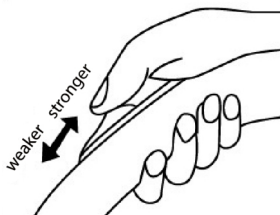
- **Bodenreinigung**

Verwenden Sie die Nass- und Trockenbodenbürste zum Reinigen von Böden, Staub, Müll, **verschütteten Flüssigkeiten usw.**



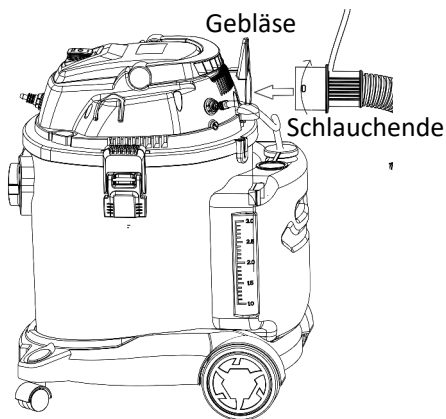
- **Luftstromeinstellung**

Durch Drücken der Taste an der Reinigungsmittel-Sprühpistole können Sie die Saugleistung regulieren.



- **Blasfunktion**

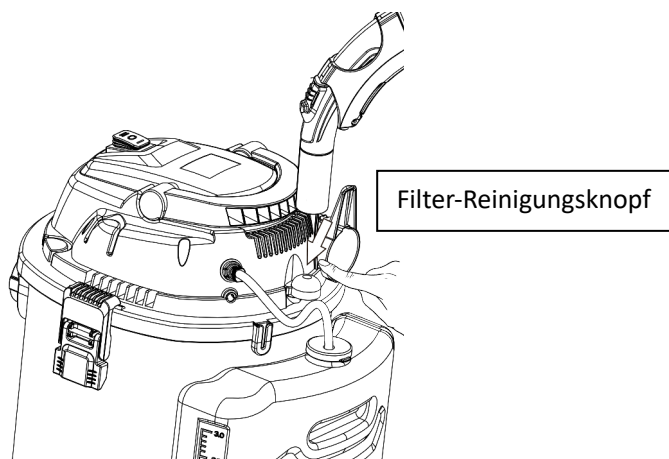
1. Stecken Sie das Ende des Kunststoffschlauchs in das Gebläse und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu verriegeln.
2. Schalten Sie den Staubsauger ein, um das Gebläse zu starten.



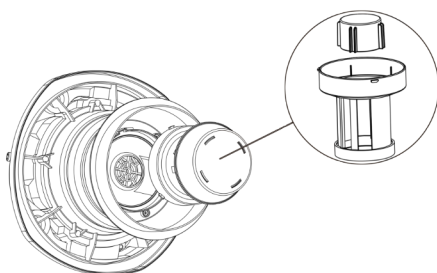
- **Filterreinigungsfunktion**

Beim Reinigen von dickem Staub im Garten, in der Werkstatt oder in neu eingerichteten Räumen verstopfen die Filter leicht. Drücken Sie in diesem Fall mehrmals die Filterreinigungstaste auf der Rückseite des Gerätekopfes (mit dem Finger oder der Sprühpistole), und die Saugleistung wird sich für eine Weile erholen.

Gleichzeitig ist es beim Blockieren der Saugöffnung effektiver.



- **Schutzeinrichtung (Wasserventil)**



- Wenn das Fass voll Wasser ist, beginnt das Gerät zu arbeiten. Die Saugkraft verschwindet in diesem Moment. Die Maschine macht ein Geräusch, das darauf hinweist, dass der Motor mit hoher Geschwindigkeit läuft.

Unterbrechen Sie in diesem Fall bitte die Stromzufuhr und lassen Sie das Wasser ablaufen.

- Das Wasserventil blockiert den Lufteinlass im Inneren und verursacht dadurch ungewöhnliche Geräusche, wenn das Gerät umgedreht wird. Bitte korrigieren Sie es rechtzeitig.

Wartung

• Reinigung

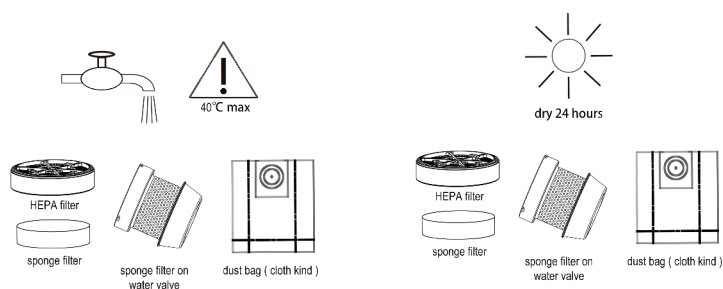
Befolgen Sie nach schwerer Arbeit oder wenn das Fass voller Staub und Abwasser ist und dadurch die Saugkraft abnimmt, bitte die Wartungsanweisungen.

- Lösen Sie die Clips und lassen Sie die Headunit zurück .

- Nehmen Sie den Filterbeutel ab, schütten Sie den Staub und die Abwässer aus dem Tank, reinigen Sie ihn und wischen Sie den Tank trocken.

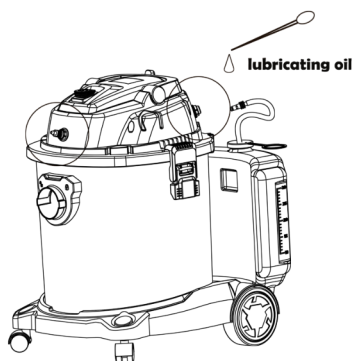
-Waschen und reinigen Sie die Filter, einschließlich HEPA-Filter und Schwammfilter. Die Filter sollten vor dem nächsten Gebrauch getrocknet werden. Da es sich bei Filtern um Verbrauchsmaterialien handelt, ersetzen Sie sie bitte entsprechend, um die optimale Leistung aufrechtzuerhalten.

- Installieren Sie sämtliches Zubehör und alle Einheiten erneut und befolgen Sie die Schritte „Installationsverfahren“ .



• Schmieröl

einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, sollte den Dichtungsschlössern und Rohrhebern mäßig viel Schmieröl hinzugefügt werden .



TECHNISCHE DATEN

Modell	112707
Name	Staubsauger MasterWash2200W
Stromspannung	220 V-240 V ~
Frequenz	50/60 Hz
Nennleistung	1200 W
Max. Saugleistung	2200 W
Volumen	82 dB
Kapazität	Abfall 20 l / Wasser 3,5 l

Aufschlüsselungstabelle

Symptom	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Aus dem Schlauch/den Rohren/Leitungen tritt Staub/Flüssigkeit /Reinigungsmittel aus	1. Das Zubehör ist nicht gut installiert, daher ist die Dichtheit nicht gut genug. 2. Der Gummidichtungsring des Reinigungsmittelrohrs ist gebrochen oder abgefallen.	1. Befolgen Sie die Anweisungen in „ Installationsverfahren “ und überprüfen Sie die Dichtheit der Zubehörverbindungen. 2. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler oder ziehen Sie den Dichtungsring erneut fest.
Schwache Saugkraft	1. Filter/Rohre/Schläuche/Sauganschluss sind verstopft. 2. Der Tank ist nicht gut abgedeckt.	1. Reinigen Sie die Filter und das Zubehör oder nutzen Sie die Filterreinigungsfunktion. 2. Setzen Sie die Headunit zurück und schnallen Sie sie am Tank fest.
ungewöhnliche Geräusche beim Arbeiten	1. Das Abwasser im Tank ist voll und das Wasserventil funktioniert. 2. Der Staubsauger wird umgedreht und das Wasserventil funktioniert.	1. Reinigen Sie das Abwasser im Tank. 2. Rechts der Staubsauger Rechtzeitig.
Gerät beginnt zu rauchen	Überhitzter, überlasteter oder beschädigter Motor.	Schalten Sie es aus und schicken Sie es zur Reparatur.
Abwasser oder	1. Filter sind nicht richtig	1. Überprüfen Sie die Installation

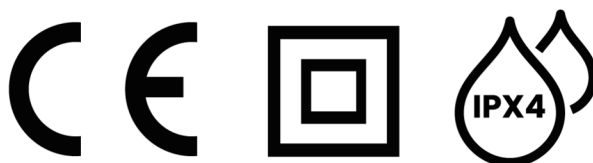
Schaum werden aus dem Gebläse oder dem Kopf ausgeblasen.	installiert. 2. Filter sollten ausgetauscht werden. 3. Zu viel Schaum im Tank.	der Filter und befolgen Sie die Anweisungen in „Installationsverfahren“ . 2. Ersetzen Sie die Filter durch neue. 3. Verwenden Sie schaumarmes Reinigungsmittel oder die empfohlenen Verteilertypen und beseitigen Sie Abwässer und Schaum im Tank.
--	--	--

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec-Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

REACH Regulation (EC) 1907/2006

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 60335-2-10:2003+A1:2008

EN 62233:2008

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl



Bartosz Machoński